MODEL APS-35-CL

Owner's Manual Manuel D'Instructions Manual Del Sistema

Active/Passive Operation Fonctionnement Du Actif/Pasif Operación Del Activa/Pasiva

REMOTE CONTROL AUTO SECURITY SYSTEM
DU SYSTÈME DE SÉCURITÉ AUTO À COMMANDE À DISTANCE
DE SEGURIDAD DE AUTOMÓVILES A CONTROL REMOTO

TABLE OF CONTENTS

Features & Options 1

Operating the System
Arming the System (Active).....2
-Arming the System (Passive)
- Protection while the system is armed
Disarming the System 3
-Intrusion Warning Signals
-Valet System Override Switch

Eliminating the Arm/Disarm Chirps 4
-Remote Panic Operation
-Trunk Release
-Additional Remote Functions

System Functions Chart.....5

TABLE DES MATIERES

Fonctions et Options 6

Fonctionnement du Système
Armement dy système (Actif) 7
-Armement dy système (Passif)
- Protection lorsque le système est armé
Désarmement du système 8
-Signaux d'avertissement d'effraction
-Interrupteur d'invalidation du système/valet
Elimination du bruit stridnet lors de l'armement / du desarmement.....9
-Fonctionnement panique à distance
-Déverrouillage du coffre
-Fonctions supplémentaires de commande à distance
Fonctions du système 10

INDICE

Caracteristicas y Opciones.....11

Operación del Sistema
Activación del sistema (Activa)....12
-Activación del sistema (Pasiva)
- Protección mientras el sistema está activado
Desactovación del sistema 13
-Señales de advertencia de intrusión
-Interruptor derivante de sistema

Eliminación de los chirridos de activación / desactivación.....14
-Operación remota de emergencia
-Liberador del baúl
-Funciones adicionales a control remoto
Funciones de sistema 15

PRESTIGE

PRESTIGE

Model APS-35-CL

Owner's Manual

Active / Passive Operation
REMOTE CONTROL AUTO SECURITY SYSTEM

CONGRATULATIONS! Your purchase of this state-of-the-art security system expresses a deep concern for the security of your vehicle, its contents, and passengers. To fully appreciate the many functions and safeguards incorporated in this system, please spend a few minutes reading this manual. You may find unexpected features that could mean the difference between "protected" and "fully protected".

FEATURES AND AVAILABLE OPTIONS:

Two 2-Button Programmable Transmitters are included

Instant Arming and Disarming with a Remote Keychain Transmitter

Power Door Locks are remotely Locked and Unlocked when the system is armed and disarmed

The Vehicle's Starter is Disabled whenever the Alarm is Armed

A Concealed Valet/Emergency Disarm Switch will by-pass the Alarm in the event your Transmitter is lost, or if you wish to deactivate the Alarm for Service Work

Programmable Active/Passive Arming Capability

Programmable 6 Tone (Multi Tone) Siren included

Programmable Accessory Lock/Unlock Capability

Visual L.E.D. Arm/Disarm indicator with Audible "chirp" confirmation

The Vehicle's Parking Lights Flash when Arming, Disarming, and Alarm Sounding

6 Function Dash Mounted L.E.D. Alarm Status Indicator

Remote Keychain Panic allows Alarm Activation in Emergencies at distances up to 75 feet from the vehicle

Intrusion Alert with three Zone Monitoring lets you know When and How the Alarm was Activated in your Absence

Channel 2 from the keychain transmitter trips an on-board trunk release relay which is compatible with most factory installed electronic trunk release systems

An Additional Radio Frequency Channel is Built into the Keychain Transmitter to allow the use of the Following Optional Accessories;

Remote Starter - This device allows you to start the vehicle, with the push of a button, from inside your home. A great feature on those cold winter mornings! (available for fuel injected, automatic transmission vehicles only)

ARMING THE SYSTEM (CHANNEL 1) : ACTIVE

1. Turn off the engine, exit the vehicle, and close all doors, hood, and trunk.
2. Press and release the ARMING button on the keychain transmitter. The siren will "chirp" once, the vehicle's parking lights will flash once, the doors will lock, and the dash mounted L.E.D. will begin to slowly flash.
   WARNING! Excessive pressure on the transmitter buttons will damage the internal components on the circuit board. All that is required is a light push to the button.
   NOTE: If the siren "chirped" three times when ARMING, then one of the entry points (hood,trunk, doors) has been left opened. Closing the hood, trunk, or doors will correct the problem, and you do not need to disarm the system to make the correction.

ARMING THE SYSTEM (CHANNEL 1) : PASSIVE

1. Turn off the engine, exit the vehicle, and close all doors, hood, and trunk.
2. The dash mounted L.E.D. will begin to flash rapidly, indicating that the system is automatically (passive) arming. As an added convenience, the automatic passive arming will not begin until all doors and trunk lid are closed, allowing passengers to exit the vehicle at their convenience.
3. In 30 seconds, you will hear a single short "chirp" from the siren, and the vehicle's parking lamps will flash one time, indicating the system is ARMED. At this time, the dash mounted L.E.D. will begin to flash slowly, providing a visual indication that the system is fully ARMED.
   OPTION NOTE: The alarm control module can be programmed to...
   a) Automatically lock the doors during step 3 above or,
   b) Only lock the doors when step 4 below is executed.
4. If you wish to arm the system immediately, simply press and release the ARMING button on the keychain transmitter. The siren will "chirp" once, the vehicle's parking lamps will flash once, the doors will lock, and the dash mounted L.E.D. will begin to slowly flash.

PROTECTION WHILE THE SYSTEM IS ARMED:

1. Opening any door, hood or trunk will cause the alarm to immediately sound. The siren will continue to sound for 30 seconds, then stop and automatically re-arm the vehicle. If the potential thief left a door opened, the siren will sound for six 30 second cycles, then re-arm and ignore the opened door.
2. Whenever the system is armed, the Red dash mounted L.E.D. indicator will slowly flash. This serves as a visual deterrent to the potential thief. The L.E.D. is a very low current bulb, and will not cause the vehicle's battery to drain, even when left unattended for extended periods.
3. Whenever the system is triggered, the vehicle's parking lights will flash for the 30 second alarm cycle, attracting added visual attention to the vehicle.
4. Whenever the system is armed, the vehicle's starter will be bypassed. If a thief should choose to ignore the siren, the vehicle can not be started.

DISARMING THE SYSTEM (CHANNEL 1) :

1. As you approach the vehicle, press and release the ARMING button on the keychain transmitter.
   WARNING! Excessive pressure on the transmitter buttons will damage the internal components on the circuit board. All that is required is a light push to the button.
2. The siren will "chirp" 2 times, the vehicle's parking lamps will flash two times and the doors will unlock indicating the system is DISARMED.

3A. ACTIVE : The dash mounted L.E.D. will turn off, and remain off until the system is re-armed.

3B. PASSIVE : Never attempt to disarm the system from a distance that prevents you from opening a door within 30 seconds. Since the system is programmed for pasive arming, it will begin to re-arm until a door is opened. Opening the door will suspend the passive arming cycle.

INTRUSION WARNING SIGNALS:

The system will inform you if an intrusion attempt has occurred while you were away from the vehicle. If an intrusion attempt has occurred, the siren will "chirp" 4 times when disarming the system.

The vehicle's parking lights will also flash 3 times to indicate an intrusion has occurred. Enter the vehicle and observe the dash mounted L.E.D. for further information.

1. If the L.E.D. is flashing two times...pause...two times...etc., then an intrusion attempt was made to the hood, trunk, or an optional sensor.
2. If the L.E.D. is flashing three times...pause...three times...etc., then an intrusion attempt was made through one of the vehicle's doors.

These intrusion warning indicators are stored in the system's memory, and will only be erased from memory when the ignition key is turned on.

VALET / SYSTEM OVERRIDE SWITCH:

The "Valet" switch allows you to temporarily bypass all alarm functions, eliminating the need to hand your transmitter to parking attendants or garage mechanics. When the system is in valet mode, all alarm functions are bypassed, however, the remote panic feature and remote door locks will remain operational. To use the valet mode;

1. Enter the vehicle and turn the ignition key to the "on" position.
2. Move the valet toggle switch to the "on" position. The dash mounted L.E.D. will turn on solid, and remain on as long as the system is in the valet mode.
3. To return to normal operation, move the valet switch to the "off" position any time the ignition is on.

In the event you lose your keychain transmitter, or if the transmitter fails to disarm the system, the valet switch can be used as a system override switch. Open the car door (the alarm **will** sound). Turn the ignition key on, and move the valet switch to the "on" position. The alarm will stop sounding, and the vehicle can now be started.

NOTE: Always remember to move the Valet Switch back to the "off" position. This will ensure that the vehicle remains protected at all times.

ELIMINATING THE ARM / DISARM CHIRPS:

The normal arming and disarming confirmation "chirps" can easily be turned on and off using the valet toggle switch. To do this...

1. The valet switch must be in "off" position.
2. Turn the ignition key on, and then off.
3. Within 10 seconds of turning the ignition key off, move the valet toggle switch to the on-off-on-off-on-then off.

4a. If, before proceeding with step 1, the chirps were on, then you will hear 2 chirps to indicate that the chirps have been turned off.

4b. If, before proceeding with step 1, the chirps were off, then you will hear 1 chirp to indicate that the chirps have been turned on.

5. Whenever power to the system is disconnected (for repair or service of the vehicle), the chirps will be active when power is re-connected. To turn the chirps off, simply execute 1-3 above.

Note: Whenever the chrips are by-passed, the 3 chirp defect and 4 chirp intrusion indicator will always operate. This feature will always warn you if there is a defective sensor during the arming sequence or if the vehicle had been tampered with in your absence, even if the normal arming and disarming chirps have been turn off.

REMOTE PANIC OPERATION (CHANNEL 1) :

The arming button on your keychain transmitter also functions as a "panic" switch for instant activation of the alarm in emergency situations. To use the remote panic switch;

1. Press and hold the arming button on the keychain transmitter for 3 seconds or more. The alarm will immediately sound.
2. To stop the alarm, press and release the arming button on the keychain transmitter. If the button is not pressed, the alarm will automatically stop after 30 seconds.

WARNING! Excessive pressure on the transmitter buttons will damage the internal components on the circuit board. All that is required is a light push to the button.

TRUNK RELEASE (CHANNEL 2) :

This security system has an on-board trunk release relay, that will activate the existing factory installed electronic trunk release switch.

To remotely open the trunk, press and hold button #2 on the keychain transmitter for 3 to 4 seconds.

NOTE: This feature will not operate when the vehicles ignition key is turned **"ON"**.

ADDITIONAL REMOTE FUNCTION (CHANNEL 3) :

This security system has an additional feature that can be wired to a number of different optional accessories. Some of the more common uses for this "channel" are;

* Remote Car Starter - available for most automatic transmission, fuel injected vehicles.
* Remote Window Roll Up - available for most vehicles equipped with power windows.

To activate the optional accessory;

1. Press and release both buttons on the keychain transmitter simultaneously.
2. The optional accessory that has been wired to CHANNEL 3 will now engage.

APS-35-CL
SYSTEM FUNCTIONS AT A GLANCE

DASH L.E.D. INDICATORS

RAPID FLASHING	PASSIVE ARMING
SLOW FLASHING	ARMED
OFF	DISARMED
ON - SOLID	VALET MODE
3 FLASH ... PAUSE	INTRUSION ZONE 3
2 FLASH ... PAUSE	INTRUSION ZONE 2
**1 FLASH ... PAUSE	INTRUSION ZONE 1

SIREN CHIRP INDICATORS

*1 CHIRP	ARM
*2 CHIRPS	DISARM
3 CHIRPS	ARM / DOOR OPEN
4 CHIRPS	DISARM / INTRUSION

PARKING LAMPS (Optional)

1 FLASH	ARM
2 FLASH	DISARM
3 FLASH	DISARM / INTRUSION

** Where applicable.

* These chirps are optional and may be disengaged.

Your System Has These Features Activated:

Starter Cut-out
Door Lock Interface
Shock Detector
Motion Detector
Hardwire

Optional Channel 2 Device _____

Audiovox Corp., 150 Marcus Blvd. Hauppauge, N.Y. 11788 Form No. 128-4863A

PRESTIGE

60 MONTH LIMITED WARRANTY

Applies to control modules, relays, transmitters, sensors and sirens.

AUDIOVOX CORPORATION (the Company) warrants to the original retail purchaser of this product that should this product or any part thereof, under normal use and conditions, be proven defective in material or workmanship within 60 months from the date of original purchase, such defect(s) will be repaired or replaced with new or reconditioned product (at the Company's option) without charge for parts and repair labor.

To obtain repair or replacement within the terms of this Warranty, the product is to be delivered with proof of warranty coverage (e.g. dated bill of sale), specification of defect(s), transportation prepaid, to an approved warranty station or the Company at the address shown below.

This Warranty does not cover costs incurred for installation, removal or reinstallation of the product, or damage to vehicle electrical systems.

This Warranty does not cover batteries nor apply to any product or part thereof which, in the opinion of the Company, has suffered or been damaged through alteration, improper installation, mishandling, misuse, neglect, accident, or by removal or defacement of the factory serial number/bar code label(s).

This Warranty is in lieu of all other express warranties or liabilities. ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY, SHALL BE LIMITED TO THE DURATION OF THIS WRITTEN WARRANTY. ANY ACTION FOR BREACH OF ANY WARRANTY HEREUNDER INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY MUST BE BROUGHT WITHIN A PERIOD OF 72 MONTHS FROM DATE OF ORIGINAL PURCHASE. IN NO CASE SHALL THE COMPANY BE LIABLE FOR ANY CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES FOR BREACH OF THIS OR ANY OTHER WARRANTY, EXPRESS OR IMPLIED, WHATSOEVER. No person or representative is authorized to assume for the Company any liability other than expressed herein in connection with the sale of this product.

The Company does not warrant that this product cannot be compromised or circumvented. THE EXTENT OF THE COMPANY'S LIABILITY UNDER THIS WARRANTY IS LIMITED TO THE REPAIR OR REPLACEMENT PROVIDED ABOVE AND, IN NO EVENT, SHALL THE COMPANY'S LIABILITY EXCEED THE PURCHASE PRICE PAID BY PURCHASER FOR THE PRODUCT.

Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or the exclusion or limitation of incidental or consequential damage so the above limitations or exclusions may not apply to you. This Warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state.

U.S.A. : AUDIOVOX CORPORATION, 150 MARCUS BLVD., HAUPPAUGE, NEW YORK 11788 (516) 231-6051
CANADA: CALL 1-800-645-4994 FOR LOCATION OF WARRANTY STATION SERVING YOUR AREA

Form No. 128-4117E

PRESTIGE

Model APS-35-CL

FONCTIONNEMENT DU ACTIF/PASIF
MANUEL D'INSTRUCTIONS DU SYSTÈME DE SÉCURITÉ AUTO À COMMANDE À DISTANCE

FÉLICITATIONS! Votre achat de ce système de sécurité à la pointe du progrès reflète un profond souci de la sécurité de votre véhicule, de son contenu et de ses passagers. Pour apprécier complètement les nombreuses fonctions et les sécurités que comporte ce système, veuillez prendre quelques minutes pour lire cette notice. Vous y trouverez des caractéristiques inattendues qui peuvent faire la différence entre "protection" et "protection complète".

CARACTÉRISTIQUES ET OPTIONS DISPONIBLES:

(2) Émetteurs programmables à 2 boutons sont compris

Armement et désarmement instantané à l'aide d'un émetteur de chaîne porte-clés à distance

Les portes à commandes électrique sont verrouillables et déverrouillables à distance lorsque le système est armé et désarmé

Les démarreur du véhicule est invalidé chaque fois que l'alarme est armée

Un interrupteur caché valet/désarmement d'urgence invalide l'alarme en cas de perte de l'émetteur ou si l'on désire mettre l'alarme hors fonction pour effectuer une réparation

Capacité de programmer le verrouillage/déverrouillage d'accessoires

Possibilité d'armement actif/passif programmable

Sirène programmable à 6 tonalités (multi-tonalités) comprise

Voyant lumineux DEL d'armement/désarmement avec confirmation sonore par "piaulement"

Les feux de stationnement du véhicule clignotent lors de l'armement, du désarmement et du déclenchement de l'alarme sonore

Indication d'état de l'alarme par voyant DEL à 6 fonctions monté sur le tableau de bord

Fonction panique à distance sur la chaîne porte-clés jusqu'à une distance de 23 m (75 pieds) du véhicule

Alerte d'effraction à 3 zones de surveillance permettant de savoir quand et comment l'alarme a été activée pendant votre absence

La voie 2 de l'émetteur de la chaîne porte-clés déclenche le relais de déverrouillage du coffre, qui est compatible avec la plupart des systèmes électroniques de déverrouillage du coffre installés d'usine

Une voie supplémentaire de radiofréquence est intégrée à l'émetteur pour permettre l'utilisation des accessoires en option suivants:

- Démarrage à distance, équipement vous permettant de faire démarrer votre véhicule depuis l'intérieur de votre maison, en poussant un bouton. Caractéristique très pratique pour les matins froids! (disponible uniquement pour les véhicules à boîte automatique et à injection de carburant)

FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME

ARMEMENT DU SYSTÈME (VOIE 1): ACTIF

1. Couper le contact, sortir du véhicule et fermer les portières, le capot et le coffre.
2. Appuyer sur le plus bouton D'ARMEMENT de l'émetteur de la chaîne porte-clés et le laisser revenir. La sirène "piaule" une fois, les feux de stationnement du véhicule clignotent une fois, les portes se verrouillent, et le voyant DEL monté sur le tableau de bord commence à clignoter lentement.

AVERTISSEMENT! En appuyant trop fort sur les boutons de l'émetteur, on risque d'endommager les composants internes du circuit imprimé. Il suffit d'appuyer légèrement sur le bouton.

NOTE: Si la sirène "piaule" trois fois lors de l'ARMEMENT, c'est que l'un des points d'entrée (capot, coffre ou portes) est resté ouvert. La fermeture du capot, du coffre ou des portes corrige le problème et il est inutile de désarmer le système pour effectuer la correction.

ARMEMENT DU SYSTÈME (VOIE 1): PASSIF

1. Couper le contact, sortir du véhicule et fermer les portières, le capot et le coffre.
2. La diode électroluminescente (DEL) commence à clignoter rapidement indiquant que le système est en phase d'armement automatique (passif). Pour faciliter l'utilisation, l'armement passif automatique ne débute pas tant que toutes les portes et le coffre ne sont pas fermés, ce qui laisse aux passagers tout le temps nécessaire pour descendre du véhicule.
3. 30 secondes après, la sirène émet un "piaulement" court unique et les feux de stationnement clignotent une seule fois, indiquant que le système est ARMÉ. En même temps, la diode électroluminescente montée sur le tableau de bord commence à clignoter lentement, fournissant une indication visuelle que le système est complètement ARMÉ.

REMARQUE SUR L'OPTION: Le module de commande de l'alarme peut être programmé pour:

a. Verrouiller automatiquement les portes lors de l'étape 3 ci-dessus.

ou...

b. Verrouiller uniquement les portes lorsque l'étape 4 est achevée.

4. Pour armer immédiatement le système, il suffit d'appuyer sur le bouton ARMEMENT de l'émetteur de chaîne porte-clés et de le relâcher. La sirène "piaule" une seule fois, les feux de stationnement du véhicule clignotent une seule fois, les portes se verrouillent et la diode électroluminescente montée sur le tableau de bord commence à clignoter lentement.

AVERTISSEMENT! En appuyant trop fort sur les boutons de l'émetteur, on risque d'endommager les composants internes du circuit imprimé. Il suffit d'appuyer légèrement sur le bouton.

NOTE: Si la sirène "piaule" trois fois lors de l'ARMEMENT, c'est que l'un des points d'entrée (capot, coffre ou portes) est resté ouvert. La fermeture du capot, du coffre ou des portes corrige le problème et il est inutile de désarmer le système pour effectuer la correction.

PROTECTION UNE FOIS LE SYSTÈME ARMÉ

1. L'ouverture d'une porte, du capot ou du coffre déclenche immédiatement la sirène de l'alarme. La sirène retentit sans interruption pendant 30 secondes, puis s'arrête et réarme automatiquement le véhicule. Si le voleur potentiel laisse une porte ouverte, la sirène sonne pendant 6 cycles de 30 secondes, puis se réarme et ignore la porte ouverte.
2. Le voyant DEL rouge monté sur le tableau de bord clignote lentement chaque fois que le système est armé. Il sert à dissuader le voleur potentiel. Le voyant DEL ne consomme que très peu de courant et ne décharge pas la batterie même si on n'utilise pas le véhicule pendant une longue période de temps.
3. Les feux de stationnement du véhicule clignotent pendant le cycle d'alarme de 30 secondes, attirant une attention visuelle supplémentaire sur le véhicule chaque fois que le système se déclenche.
4. Le démarreur du véhicule est court-circuité chaque fois que le système est armé. Si le voleur outre-passe la sirène, il ne peut pas faire démarrer le véhicule.

DÉSARMEMENT DU SYSTÈME (VOIE 1):

1. En approchant du véhicule, appuyer sur le plus bouton d'ARMEMENT de l'émetteur de chaîne porte-clés et le laisser revenir.

AVERTISSEMENT! En appuyant trop fort sur les boutons de l'émetteur, on risque d'endommager les composants internes du circuit imprimé. Il suffit appuyer légèrement sur le bouton.

2. La sirène émet deux "piaulements", les feux de stationnement du véhicule clignotent deux fois & les portes se déverrouillent indiquant que le système est DÉSARMÉ.

3A. Le voyant DEL monté sur le tableau de bord s'éteint et reste éteint jusqu'au réarmement du système.

3B. Ne jamais essayer de désarmer le système à une distance qui empêcherait d'ouvrir les portes dans les 30 secondes qui suivent. Le système étant programmé pour un armement passif, il commencera à ré-armer jusqu'à ce qu'une porte soit ouverte. L'ouverture d'une porte arrête le cycle d'armement passif.

SIGNAUX D'AVERTISSEMENT D'EFFRACTION

Le système informe le propriétaire de toute tentative d'effraction pendant son absence. En cas de tentative d'effraction, la sirène "piaule" 4 fois lors du désarmement du système.
Les feux de stationnement du véhicule clignotent 3 fois pour indiquer qu'une effraction s'est produite. Entrer dans le véhicule et observer le voyant DEL monté sur le tableau de bord pour plus de renseignements.

1. Si le voyant DEL clignote deux fois..s'arrête..clignote deux fois..etc, c'est qu'une tentative d'effraction s'est produit au niveau du capot, du coffre ou d'un capteur en option .
2. Si le voyant DEL clignote trois fois..s'arrête.. clignote trois fois...etc, c'est qu'une tentative d'effraction s'est produite par les portes du véhicule. Ces indications d'avertissement d'effraction sont mises dans la mémoire du système et ne s'effacent que lorsque l'on tourne la clé de contact.

INTERRUPTEUR D'INVALIDATION DU SYSTÈME/VALET

L'interrupteur "Valet" permet d'invalider temporairement toutes les fonctions d'alarme, ce qui permet de ne pas laisser l'émetteur à des employés de parking ou à un garagiste. Lorsque le système est en mode valet, toutes les fonctions d'alarme sont invalidées, toutefois, les caractéristiques de panique à distance et de verrouillage de porte à distance restent opérationnelles. Pour utiliser le mode valet:

1. Entrer dans le véhicule et mettre la clé de contact en position "ON" (Marche).
2. Mettre l'interrupteur à bascule valet en position "ON" (Marche). Le voyant DEL monté sur le tableau de bord s'allume en permanence, et reste allumé tant que le système est en mode valet.
3. Pour revenir en fontionnement normal, mettre l'interrupteur valet en position "OFF" Arrêt n'importe quand, alors que l'allumage est en marche. En cas de perte de l'émetteur ou si l'emetteur ne réussitpas à désarmer le système, on peut utiliser l'interrupteur valet comme interrupteur prioritaire du système. Ouvrir la porte de la voiture (l'alarme se déclenche). Tourner la clé de contact pour la mettre en position "ON" (Marche). L'alarme arrête la sirène et on peut faire démarrer le véhicule.

NOTE: Ne jamais oublier de remettre l'interrupteur valet en position "OFF" (Arrêt). Le véhicule reste ainsi protégé tout le temps.

ÉLIMINATION DU BRUIT STRIDENT LORS DE L'ARMEMENT / DU DÉSARMEMENT:

On peut programmer l'appareil de façon à entredre ou non les "bruits stridents", qui confirment normalement l'armement et le désarmement, à l'aide de l'interrupteur à bascule de service voiturier. Pour ce fair...

1. L'interrupteur de service voiturier doit être à la position d'arrêt "off".
2. Tourner la clé de contact à la position de marche "on", puis à la position d'arrêt "off".
3. Dans les dix secondes qui suivent (après avoir tourné la clé de contact à la position d'arrêt "off", mettre l'interrupteur à bascule de service voiturier en position "on"-"off"-"on"-"off"-"on" puis "off".

4a. Si avant d'exécuter les directives de l'étape 1 les bruits stridents étaient programmés de façon à se faire entendre, vous entendrez alors le bruit strident 2 fois pour indiquer que dorénavant ils ne se feront plus entendre.

4b. Si avant d'exécuter les directives de l'étape 1 les bruits stridents étaient programmés de façon à ne pas se faire entendre, vous entendrez alors le bruit strident 1 fois pour indiquer que dorénavant ils se feront entendre.

5. Si l'alimentation électrique du système est coupée (pour faire la réparation ou l'entretien du véhicule), l'appareil, lorsqu'il sera alimenté à nouveau, sera programmé de façon à ce que les bruits stridents se fassent entendre. Pour que les bruits stridents ne se fassent pas entendre, vous n'avez qu'à exécuter les directives des étapes 1 à 3 ci-dessus.

Remarque: Lorsqu'il y a mise hors circuit des bruits stridents, les 3 bruits stridents indiquant une défectuosité et les 4 bruits stridents indiquant une intrusion se font entendre quand même. Cette caractéristique vous avertira toujours s'il y a un capteur défectueux lors de la séquence de l'armement ou si l'on a touché au véhicule durant votre absence, même si les bruits stridents d'armement et de désarmement ont été programmés de façon à ne pas se faire entendre.

FONCTIONNEMENT DE PANIQUE À DISTANCE (VOIE 1):

Le bouton d'armement de l'émetteur fonctionne également comme interrupteur de "panique" servant à activer de manière instantanée l'alarme dans un cas d'urgence. Pour utiliser l'interrupteur de panique à distance:

1. Appuyer sur le bouton d'armement de l'émetteur de la chaîne port-clés pendant au moins 3 secondes et le maintenir enfoncé. L'alarme retentit immédiatement.
2. Pour arrêter l'alarme, appuyer sur le bouton d'armement de l'émetteur de la chaîne porte-clés et le laisser revenir. Si l'on n'appuie pas sur le bouton, l'alarme s'arrêtre automatiquement au bout de 30 secondes.

ADVERTISSEMENT! En appuyant trop fort sur les boutons de l'emetteur, on risque d'endommager les composants internes du circuit imprimé. Il suffit d'appuyer légèrement sur le bouton.

DÉVERROUILLAGE DU COFFRE (VOIE 2):

Ce système de sécurité comporte un relais de bord de déverouillage du coffre qui active l'interrupteur électronique de déverrouillage du coffre installé d'usine.

Pour ouvrir le coffre à distance, appuyer sur le plus bouton #2 de l'émetteur de la chaîne porte-clés et le maintenir enfoncé pendant 3 à 4 secondes.

REMARQUE: Ce système ne fonctionne pas lorsque le contact du véhicule est sur "MARCHE".

FONCTION SUPPLÉMENTAIRES DE COMMANDE À DISTANCE (VOIE 3):

Ce système de sécurité possède une caractéristique supplémentaire qui peut être câblée à un certain nombre d'accessoires en option. Certaines des fonctions les plus utilisées de cette "voie" sont:

Démarrage à distance de la voiture- disponible sur la plupart des voitures à transmission automatique, et à injection de carburant.

Fermeture à distance des fenêtres-disponible sur la plupart des véhicules équipés de fenêtres à commande électrique.

Pour mettre en fonctionnement l'accessoire en option:

1. Appuyer sur les deux boutons de l'emetteur simultanément et les relâcher.
2. L'accessoir en option câblé sur la VOIE 3 est alors engagé.

APS-35-CL
MÉMENTO DES FONCTIONS DU SYSTÈME

INDICATEURS DEL DU TABLEAU DE BORD

CLIGNOTEMENT RAPIDE ..... ARMEMENT PASSIF
CLIGNOTEMENT LENT ..... ARMÉ
ARRÊT ..... DÉSARMÉ
MARCHE - EN CONTINU ..... MODE "VALET"
3 CLIGNOTEMENTS ... PAUSE .....EFFRACTION ZONE 3
2 CLIGNOTEMENTS ... PAUSE ..... EFFRACTION ZONE 2
**1 CLIGNOTEMENTS ... PAUSE..... EFFRACTION ZONE 1

INDICATEURS SONORES DE L'ALARME

*1 SON BREF ..... ARMEMENT
*2 SONS BREFS ..... DÉSARMEMENT
3 SONS BREFS ..... ARMEMENT / PORTE OUVERTE
4 SONS BREFS ..... DÉSARMEMENT / EFFRACTION

LUMIÈRES DE STATIONNEMENT (Option)

1 CLIGNOTEMENT ..... ARMEMENT
2 CLIGNOTEMENTS ..... DÉSARMEMENT
3 CLIGNOTEMENTS ..... DÉSARMEMENT / EFFRACTION

* Où applicable.
**Ces piaulements sonts en option et peuvent être supprimés.

Trois des caractéristiques suivantes de votre système sont en fonctionnement:

Coupure du démarreur
Détecteur de choc
Détecteur de déplacement
Interface de verrouillage de porte
Pas de verrouillage en mode passif

Equipement voie 2 en option _____

Audiovox Corp. 150 Marcus Blvd. Hauppauge, N.Y. 11788 Form No. 128-4863A

PRESTIGE

GARANTIE LIMITÉE À 60 MOIS

Applicable aux modules de contrôle, relais, transmetteurs et détecteurs

AUDIOVOX CORPORATION (la Société) garantit à l'acheteur d'origine d'un produit acquis chez un détaillant que le produit sera réparé ou remplacé (au choix de la Société), exempt de tous frais de pièces ou de main d'oeuvre, au cas où le produit ou toute partie du produit se révèlerait, après usage dans des conditions normales d'utilisation, affecté d'un vice de matériaux ou de main d'oeuvre dans les 60 mois à compter de la date d'achat d'origine.

Pour obtenir la réparation ou le remplacement du produit selon les termes de la Garantie, le produit doit être retourné avec la preuve de la garantie (par exemple, une facture datée) et la spécification du ou des vices, port payé d'avance, à un service de garantie approuvé par la Société, à l'adresse indiquée ci-dessous. La présente Garantie ne couvre pas les dépenses exposées pour le démontage et la réinstallation du produit, ni le montant des dommages éventuels aux circuits électriques du véhicule. La présente Garantie ne couvre pas les batteries et ne s'applique à aucun produit ou partie de produit que, selon l'estimation de la Société, aurait subi des dommages à raison, soit de modification, d'installation incorrecte, de malmenage, d'usage impropre, de négligence, ou d'accident, soit de toute tentative en vue d'effacer ou défigurer la plaque du numéro de série/code barres fixés en usine.

La présente Garantie remplace toutes autres garanties expresses éventuelles et couvre l'entière responsabilité de la Société. TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE DE VALEUR COMMERCIALE DU PRODUIT, SERONT LIMITÉES À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE ÉCRITE. TOUTE ACTION EN DÉFAUT DE GARANTIE EN VERTU DES PRÉSENTES, Y COMPRIS LA GARANTIE IMPLICITE DE VALEUR COMMERCIALE DU PRODUIT, DOIT ÊTRE INTENTÉE DANS LE DÉLAI DE TRENTE (72) MOIS À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT D'ORIGINE. LA SOCIÉTÉ NE SERA EN AUCUN CAS RESPONSABLE DES DOMMAGES INDIRECTS POUVANT SURVENIR À RAISON DU DÉFAUT DE LA PRÉSENTE GARANTIE OU DE TOUTE AUTRE GARANTIE QUELCONQUE, EXPRESSE OU IMPLICITE. Personne n'est autorisé à assumer pour le compte de la Société une responsabilité en rapport avec la vente du présent produit autre que celle expressément reconnue par la présente Garantie.

La Société ne garantit pas qu'il est impossible de compromettre le produit ou de le détourner de son objet. L'ÉTENDUE DE LA RESPONSABILITÉ DE LA SOCIÉTÉ EN VERTU DE LA PRÉSENTE GARANTIE EST LIMITÉE À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT MENTIONNÉS CI-DESSUS, ET LA SOCIÉTÉ NE POURRA EN AUCUN CAS ÊTRE TENUE RESPONSABLE POUR DES DOMMAGES DÉPASSANT LA VALEUR DU PRIX D'ACHAT PAYÉ PAR L'ACQUÉREUR POUR LE PRODUIT.

Certains états ne permettent pas de limiter la durée de la garantie implicite ou de limiter la responsabilité pour dommages indirects; c'est pourquoi il est possible que les limites ci-dessus ne vous soient pas applicables. La présente Garantie vous confére des droits et des moyens juridiques spécifiques et il se peut que vous bénéficiez d'autres droits et moyens juridiques variables d'un état à l'autre.

U.S.A.: AUDIOVOX CORPORATION, 150 MARCUS BLVD., HAUPPAUGE, NEW YORK 11788 (516) 231-6051
CANADA: COMPOSEZ LE 1-800-645-4994 POUR CONNAÎTRE L'ADRESSE DU POSTE DE GARANTIE DE VOTRE RÉGION

Form. No. 128-4117E

PRESTIGE

Model APS-35-CL

OPERACIÓN DEL ACTIVA/PASIVA
MANUAL DEL SISTEMA DE SEGURIDAD DE AUTOMÓVILES A CONTROL REMOTO

FELICITACIONES! Su adquisición de este sistema de seguridad de avanzada tecnología refleja su gran preocupación por la seguridad de su vehículo, sus componentes y sus pasajeros. A fin de apreciar plenamente las numerosas funciones y salvaguardias incorporadas en el sistema, por favor dedique unos minutos a la lectura de este manual. Usted podría encontrar funciones que no esperaba y podrían significar la diferencia entre "protegido" y "totalmente protegido".

CARACTERÍSTICAS Y OPCIONES DISPONIBLES:

Se incluyen dos (2) transmisores programables de 2 botones.
Activación y desactivación instantánea con un transmisor de llavero de control remoto.
Cerraduras de puertas eléctricas pueden asegurarse y abrise a control remoto cuando el sistema es activado y desactivado.
El arranque del vehículo es anulado siempre que se active el sistema.
Un interruptor de derivación de emergencia anulará las funciones del sistema en caso de pérdida del transmisor o si desea desactivar la alarma para trabajos mecánicos o de mantenimiento en el vehículo.
Capacidad de activación programable activa/pasiva.
Capacidad programable de traba/destraba de accesorios
Sirena programable de 6 tonos (tonos múltiples) incluida.
Indicador visual L.E.D. de activación/deactivación con confirmación de "chirrido" audible.
Las luces de estacionamiento del vehículo centellean al activar o desactivar el sistema y cuando suena la alarma.
Indicador L.E.D. de estado de alarma de 6 funciones montado sobre el tablero de instrumentos.
Activación de emergencia por pánico por medio del transmisor de llavero permite la activación de la alarma durante emergencias a distancias de hasta 75 pies del vehículo.
Alerta de intrusión con 3 zonas de vigilancia le permite saber cuándo y cómo fue activada la alarma durante su ausencia.
El canal 2 del transmisor de llavero dispara un relé incorporado de liberación del baúl, el cual es compatible con la mayoría de los sistemas electrónicos de liberación del baúl instalados en fábrica.
El transmisor de llavero tiene incorporado un canal de radiofrecuencia adicional para permitir el empleo de los siguientes accesorios opcionales:

Arranque a control remoto-Este dispositivo le permite arrancar el vehículo, al apretar un botón, desde el interior de su casa. Una característica muy conveniente durante esas frías mañanas de invierno (disponible solamente para vehículos de transmisión automática e inyección de combustible.)

OPERACIÓN DEL SISTEMA

ACTIVACIÓN DEL SISTEMA (CANAL 1): ACTIVA

1. Apague el motor, salga del vehículo, cierre todas las puertas, capó y baúl.
2. Apriete y suelte el botón, de ACTIVACIÓN, en el transmisor de llavero. La sirena emitirá un "chirrido", las luces de estacionamiento del vehículo destellarán una vez, la cerradura de las puertas se asegurará y el L.E.D. montado sobre el tablero empezará a centellar lentamente.

ADVERTENCIA: Una presión excesiva sobre el botón del transmisor puede dañar los componentes internos del tablero de circuitos. Sólo se necesita apretar ligeramente el botón.
NOTA: Si la sirena emite tres chirridos al ACTIVARSE, quiere decir que se ha dejado abierto uno de los puntos de entrada (capó, baúl, puertas). El problema se corregirá al cerrar el capó, baúl o puerta del caso y no se necesita desactivar el sistema para hacer la corrección.

ACTIVACIÓN DEL SISTEMA (CANAL 1): PASIVA

1. Apague el motor, salga del vehículo, cierre todas las puertas, capó y baúl.
2. El diodo emisor de luz instalado en el tablero comenzará a centellear rápidamente indicando está activándose automáticamente (pasivamente). Como conveniencia adicional, la activación pasiva automática no comenzará hasta que estén cerradas todas las puertas y la tapa del baúl, permitiendo que los pasajeros salgan del vehículo cuando lo prefieran.
3. Luego de 30 segundos se escuchará un chirrido corto emitido por la sirena y las luces de estacionamiento del vehículo centellearán una vez, indicando que el sistema está ACTIVADO. En este momento, el diodo emisor de luz instalado en el tablero empezará a centellear lentamente indicando visualmente que el sistema se encuentra plenamente ACTIVADO.

NOTA DE OPCIÓN: El módulo de control de la alarma puede programarse para:

a. Cerrar automáticamente las puertas durante el paso 3 anterior

o...

b. Sólo cerrar las puertas una vez efectuado el paso 4.

4. Si usted desea activar el sistema immediatamente, simplemente oprima y suelte el botón de ACTIVACIÓN en el transmisor de llavero. La sirena emitirá un chirrido, las luces de estacionamiento del vehículo centellearán un vez, las puertas se asegurarán y el diodo emisor de luz sobre el tablero empezará a centellear lentamente.

ADVERTENCIA: Una presión excesiva sobre el botón del transmisor puede dañar los componentes internos del tablero de circuitos. Sólo se necesita apretar ligeramente el botón.
NOTA: Si la sirena emite tres chirridos al ACTIVARSE, quiere decir que se ha dejado abierto uno de los puntos de entrada (capó, baúl, puertas). El problema se corregirá al cerrar el capó, baúl o puerta del caso y no se necesita desactivar el sistema para hacer la corrección.

PROTECCIÓN MIENTRAS EL SISTEMA ESTÁ ACTIVADO

1. La alarma se disparará inmediatamente al abrirse cualquier puerta, capó o baúl. La sirena sonará por 30 segundos, se detendrá y se reactivará automáticamente. Si el ladrón potencial dejó una puerta abierta, la sirena sonará durante 6 ciclos de 30 segundos y luego se reactivará ignorando la puerta que se ha dejado abierta.
2. Siempre que el sistema esté activado, el indicador L.E.D. rojo montado sobre el tablero centellará lentamente. Esto tiene la función de servir como un factor disuasivo visual para el ladón potencial. El diodo emisor de luz es una bombilla de muy baja corriente y no agotará la batería del vehículo, incluso cuando se lo deja abandonado por períodos prolongados de tiempo.
3. Al dispararse la alarma, las luces de estacionamiento del vehículo centellarán durante el ciclo de alarma de 30 segundos, atrayendo más atención visual hacia el vehículo.

4. Siempre que el sistema se active, el arranque del vehículo será derivado. Si un ladrón decide ignorar la sirena, no podrá arrancarse el vehículo.

DESACTIVACIÓN DEL SISTEMA (CANAL 1):

1. Mientras se aproxima al vehículo, apriete y suelte el botón, de ACTIVACION, en el transmisor de llavero.

ADVERTENCIA: Una presión excesiva sobre los botones del transmisor dañará los componentes internos en el tablero de circuitos. Sólo se requiere un apretón suave sobre el botón.

2. La sirena emitirá dos "chirridos", las luces de estacionamiento del vehículo centellarán dos veces & se abrirá el seguro de las puertas indicando que el sistema ha sido DESACTIVADO.

3A. El diodo emisor de luz sobre el tablero se apagará y permanecerá así hasta la próxima activación del sistema.

3B. Nunca intente desactivar el sistema desde una distancia que no le permite abrir una de las puertas del vehículo en 30 segundos. Puesto que el sistema está programado para activación pasiva, empezará a reactivarse hasta que se abra una de las puertas. El abrir una puerta interrumpirá el ciclo de activación pasiva.

SEÑALES DE ADVERTENCIA DE INTRUSIÓN

El sistema le hará saber si ha ocurrido un intento de intrusión mientras el vehículo estaba solo. Si ha ocurrido un intento de intrusión, la sirena emitirá cuatro "chirridos" al desactivar el sistema.

Las luces de estacionamiento del vehículo también centellarán tres veces indicando que ha ocurrido una intrusión. Ingrese al vehículo y observe el diodo emisor de luz montado sobre el tablero para obtener más información.

1.Si el diodo se prende 2 veces...pausa...2 veces...etc., quiere decir que ha ocurrido un intento de intrusión en el capó, baúl o en un punto con sensor opcional conectado a la zona 2.

2.Si el diodo se prende 3 veces...pausa...3 veces, etc., ha ocurrido un intento de intrusión por una de las puertas del vehículo.

Estas indicaciones de intrusión permanecen en la memoria del sistema hasta que la llave de encendido se coloque en la posición de prendido (ON).

INTERRUPTOR DERIVANTE DE SISTEMA

El interruptor derivante del sistema le permite anular temporalmente todas las funciones del sistema eliminando la necesidad de entregar su transmisor a empleados de estacionamiento o mecánicos de taller.

Cuando el sistema se halla en modo derivante, todas las funciones de alarma permanecen desactivadas; sin embargo, permanecerán activas la función de activación remota y de cerradura remota de puertas.

Para usar la modalidad derivante:

1. Ungrese al vehículo y ponga la llave de encendido en la posición "ON".
2. Mueva el interruptor derivante a la posición "ON". El diodo emisor de luz sobre el tablero se prenderá y permanecerá prendido sin centellear durante todo el tiempo en que el sistema esté en modo derivante.
3. Para regresar a la operación normal, mueva el interruptor deivante a la posición "OFF" en cualquier momento que la llave de encendido se encuentra en la posición "ON".

En caso de pérdida de su transmisor de llavero o si el transmisor no desactiva el sistema, el interruptor derivante puede usarse como interruptor para anular el sistema. Abra la puerta del vehículo (la alarma sonará). Ponga la llave de encendido en la posición "ON" y mueva el

interruptor derivante a la posición "ON". La alarma dejará de somar y el vehículo puede ahora arrancarse.

NOTA: Recuerde siempre mover el interruptor derivante otra vez la posición "OFF". Esto garantizará que el vehículo permanezca protegido todo el tiempo.

ELIMINACIÓN DE LOS CHIRRIDOS DE ACTIVACIÓN / DESACTIVACIÓN

Puede eliminar los chirridos de confirmación normal de activación y desactivación utilizando el interruptor valet de la siguiente manera:

1. Empiece con el interruptor valet en la posición de apagado (“off”).
2. Luego encienda (“on”) y apague (“off”) la llave de contacto.
3. A los 10 segundos de haber apagado la llave de contacto, mueva el interruptor valet a las posiciones de encendido y apagado tres veces.

4a. Si antes de cumplir con el paso 1, los chirridos estaban conectados, entonces oirá dos chirridos que le indican que los está desconectando.

4b. Sin antes de cumplir con el paso 1, los chirridos estaban desconectados, entonces oirá un chirrido que le indica que los está conectando.

5. Siempre que se desconecte la alimentación eléctrica del sistema (para efectuar alguna reparación o servicio de mantenimiento al vehículo), los chirridos estarán activos cuando se vuelva a conectar la alimentación. Para apagar los chirridos, simplemente siga los pasos 1 a 3 antes indicados.

NOTA: Cuando se eliminan los chirridos, los indicadores de 4 chirridos para casos de intrusión y 3 chirridos para zona defectuosa seguirán operando. Esta función le advertirá siempre si hay algún detector defectuoso durante la secuencia de activación, o bien si ha habido algún intento de entrar en el vehículo en su ausencia, aun cuando los chirridos normales de activación y desactivación han sido apagados.

OPERACIÓN REMOTA DE EMERGENCIA (CANAL 1):

El botón de activación en su transmisor de llavero también funciona como un interruptor de "pánico" para activar la alarma instantáneamente durante situaciones de emergencia. Para usar el interruptor remoto de emergencia:

1. Apriete y sostenga el botón de activación en el transmisor de llavero durante tres segundos o más. La alarma sonará inmediatamente.
2. Para detener la alarma, apriete y suelte el botón de activación en el transmisor de llavero. Si el botón no es apretado, la alarma se detendrá automáticamente luego de 30 segundos.

ADVERTENCIA: Una presión excesiva en los botones del transmisor dañará los componentes internos del tablero de circuitos. Sólo se necesita una ligera presión sobre el botón.

LIBERADOR DEL BAÚL (CANAL 2):

Este sistema de seguridad tiene incorporado un relé de liberación del baúl que activará el relé de liberación electrónico del baúl instalado en fábrica. Para abrir el baúl a control remoto, apriete y sostenga el botón #2 pequeño del transmisor de llavero durante 3 a 4 segundos.

NOTA: Esta característica no funcionará cuando la llave de contacto de los vehículos esté en 'ON'.

FUNCIONES ADICIONALES A CONTROL REMOTO (CANAL 3):

Este sistema de seguridad tiene una función adicional que puede conectarse a varios accesorios opcionales diferentes. Algunos de los empleos más comunes para est "canal" son:

Arranque remoto del vehículo- disponible para la mayoría de vehículos de transmisión automática e inyección de combustible.

Cierre remoto de ventanas- disponible para la mayoría de vehículos equipados con cierre eléctrico de ventanas.

Para activar el accesorio opcional:

1. Apriete y suelte simultáneamente los dos botones del transmisor de llavero.
2. Se conectará el accesorio opcional que ha sido conectado al canal 3.

APS-35-CL
RESUMEN DE LAS FONCIONES DEL SISTEMA

INDICADORES L.E.D. DEL TABLERO

DESTELLO RAPIDO ..... ACTIVACION PASIVA
DESTELLO LENTO ..... ACTIVADO
APAGADO ..... DESACTIVADO
ENCENDIDO CONTINUO ..... MODO VALET
3 DESTELLOS ... PAUSA ..... INTRUSION ZONA 3
2 DESTELLOS ... PAUSA ..... INTRUSION ZONA 2
**1 DESTELLOS ... PAUSA ..... INTRUSION ZONA 1

INDICADORES DE CHIRRIDOS DE LA SIRENA

*1 CHIRRIDO ..... ACTIVAR
*2 CHIRRIDOS ..... DESACTIVAR
3 CHIRRIDOS ..... ACTIVAR / PUERTA ABIERTA
4 CHIRRIDOS ..... DESACTIVAR / INTRUSION

LUCES DE ESTACIONAMIENTO (Opcional)

1 DESTELLO ..... ACTIVAR
2 DESTELLOS ..... DESACTIVAR
3 DESTELLOS ..... DESACTIVAR / INTRUSION

* Donde se aplicable.
** Estos chirridos son opcionales y pueden desactivarse.

Su sistema tiene estas functiones activadas:

No cerradura en modo pasivo
Corte de arranque-fuera
Detector de impactos
Detector de movimiento
Interfase para cerradura de puertas

Canal 2 para dispositivo opcional _____

Audiovox Corp. 150 Marcus Blvd. Hauppauge, N.Y. 11788 Form No. 128-4863A

PRESTIGE

GARANTIA LIMITADA DE 60 MESES

Corresponde a módulos de control, relés, transmisores y sensores.

AUDIOVOX CORPORATION (la Compañia) garantiza al comprador minorista original del presente producto que en el caso de que este producto o cualquiera de las partes del mismo, bajo circunstancias y condiciones de uso normal, tuviera algún defecto, tanto en el material como en la mano de obra, dentro de un plazo de 60 meses a partir de la fecha de compra original, dicho(s) defecto(s) serán reparados o reemplazados (según juicio de la Compañia) sin cargo alguno por las piezas y la mano de obra necesaria para la reparación.

Para obtener servicios de reparación o sustitución en virtud de los términos y las condiciones de la presente Garantía, se enviará el producto con la correspondiente constancia de la garantía (es decir, la factura con la fecha de compra), especificando los defectos, con flete prepagado, a algún sitio de servicios bajo garantía autorizado o a la Compañía a la dirección que se indica a continuacíon. Esta garantía no cubre los gastos incurridos para la remoción o la reinstalación del producto, o los daños provocados a los sistemas eléctricos del vehículo. Esta Garantía no cubre las pilas o baterías ni se aplica a aquellos productos, o partes de los mismos, que según opinión de la Compañía, hayan sufrido algún daño o fue dañado como consecuencia de alguna alteración, instalación incorrecta, maltrato, uso indebido, negligencia, accidente o por la eliminación o mutilación de las etiquetas correspondientes al número de serie y código de barras de la fábrica.

Esta Garantía reemplaza a toda otra garantía expresa o implícita. TODA GARANTIA IMPLICITA, INCLUYENDO AQUELLAS GARANTIAS IMPLICITAS DE BUENA CALIDAD Y COMERCIABILIDAD, ESTARA LIMITADA A LA DURACION DE ESTA GARANTIA ESCRITA. CUALQUIER TIPO DE DEMANDA JUDICIAL POR INCUMPLIMIENTO DE ALGUNAS DE LAS CONDICIONES DE LA GARANTIA ESPECIFICADA EN EL PRESENTE, INCLUIDA CUALQUIER GARANTIA IMPLICITA DE BUENA CALIDAD Y COMERCIABILIDAD, DEBERA PRESENTARSE EN EL PLAZO DE 72 MESES A PARTIR DE LA FECHA DE LA COMPRA ORIGINAL. DE NINGUN MODO LA COMPAÑIA TENDRA RESPONSABILIDAD ALGUNA POR CUALQUIER DAÑO O PERJUICIO INDIRECTO O INCIDENTAL OCASIONADO POR EL INCUMPLIMIENTO DE LA PRESENTE GARANTIA, O DE CUALQUIER OTRA GARANTIA EXPRESA O IMPLICITA. Ninguna persona ni representante está autorizada a asumir responsabilidad alguna en nombre de la Compañía, excepto por lo expresado en la presente garantía, en relación con la venta de este producto.

La Compañía no garantiza que este producto no pueda comprometerse o evitarse. LA RESPONSABILIDAD QUE LA COMPAÑIA ASUME EN VIRTUD DE LA PRESENTE GARANTIA SE LIMITA A LA REPARACION O LA SUSTITUCION QUE SE MENCIONAN ANTES Y, BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA, LA RESPONSABILIDAD DE LA COMPAÑIA HABRA DE EXCEDER EL PRECIO DE COMPRA QUE EL COMPRADOR PAGO POR EL PRODUCTO.

Algunos estados no permiten limitaciones respecto de la duración de una garantía implícita o la exclusión o limitación de los daños indirectos o incidentales, por lo tanto, es posible que las limitaciones antes citadas no correspondan en su caso. La presente Garantía le otorga derechos especiales y usted puede gozar de otros derechos que varían de un estado a otro.

EE. UU. (ESTE): AUDIOVOX CORPORATION, 150 MARCUS BLVD., HAUPPAUGE, NEW YORK 11788 (516) 231-6051
CANADA: LLAMAR AL TELÉFONO 1-800-645-4994 PARA LA UBICACIÓN DE LA ESTACIÓN QUE LE PROPORCIONA SERVICIO DE GARANTÍA A SU AREA

Form. No. 128-4117E

Audiovox Corp.
150 Marcus Blvd.
Hauppauge, N.Y. 11788

Form No. 128-4863A